

Department of Applied Biology and
Chemical Technology
應用生物及化學科技學系

Department of Applied Mathematics
應用數學系

Department of Applied Physics
應用物理學系

Institute of Textiles and Clothing
紡織及製衣學系

Mission

Through the unique disciplines of the Departments, the Faculty offers application-oriented quality programmes in holistic education context, enhances quality and quantity of research/scholarly outputs, and fosters symbiotic teaching and learning culture.

使命

透過學系的獨特學科專長，學院在全人教育環境下提供應用為本的優質課程，提升科研／學術成果的質量，並促進共生教學文化。

Academic portfolio

- Programmes: A total of 21 programmes in applied biology with biotechnology, chemical technology, food safety and technology, investment science, actuarial science, statistics and computing, applied mathematics for science and technology, operational research and risk analysis, engineering physics, optoelectronics, applied physics and a wide spectrum of study in fashion and textiles including fashion and textile design, fashion and textile marketing/technology, fashion retailing, intimate apparel and knitwear design and technology.
- Level: Higher Diploma, BA (Hons), BSc (Hons), MA, MSc, MPhil and PhD degrees

學術範疇

- 課程：應用生物兼生物科技、化學科技、食物安全與食品科技、投資科學、精算、統計及電子計算、科技應用數學、運籌及風險分析、工程物理、光電子學、應用物理，以及多個服裝及紡織學的專業學科，包括時裝及紡織設計、時裝及紡織市場學／科技、時裝零售、內衣及針織設計與技術共二十一項課程。
- 程度：高級文憑、（榮譽）文學士、（榮譽）理學士、文學碩士、理學碩士、哲學碩士及哲學博士學位。

Features

- PolyU is the sole provider of University Grants Committee (UGC)-funded programme in fashion and textiles in Hong Kong.
- Awards: Faculty's inventions and innovative projects have won top prizes at the International Exhibition of Inventions of Geneva, Seoul International Invention Fair in Korea, and Design for Asia Awards in Hong Kong.
- Key partner: Hong Kong Research Institute of Textiles and Apparel
- Laboratories / Research centres: The University Research Facility in Life Sciences and the University Research Facility in Materials Characterization and Device Fabrication provide state-of-the-art facilities and support world-class research; Food Safety and Technology Research Centre; and AMSS-PolyU Joint Research Institute for Engineering and Management Mathematics.

特色

- 理大是全港唯一一所高等院校提供由教資會資助的時裝及紡織學課程。
- 獎項：學院發明及創新項目曾獲日內瓦國際發明展、韓國首爾國際發明展，以及香港的亞洲最具影響力設計獎的獎項。
- 主要夥伴：香港紡織及成衣研發中心
- 實驗室／研究中心：生命科學中心實驗室及材料與器件中心實驗室提供先進設施，支援世界級的科研發展；食物安全及科技研究中心，以及香港理工大學－中國科學院數學與系統科學研究院工程及管理數學聯合研究所。

Rankings

- By faculty: 103rd in the world in natural sciences in the QS World University Rankings by Faculty 2015.
- By subject: 1st in research performance and citation impacts in the field of textiles and clothing in a survey conducted by Thomson Reuters; 46th in statistics & operational research in the QS World University Rankings by Subject 2016.

排名

- 院系排名：在 2015 年 QS 世界大學院系排行榜中，自然科學領域排名全球第一百零三。
- 分科排名：在湯森路透調查中，紡織及服裝的研究表現及引文影響力位列全球第一；在 2016 年 QS 世界大學排行榜中，統計及運籌學研究分科排名第四十六位。

Outstanding research and knowledge transfer

- Outstanding research: novel highly-tuneable phosphine ligands and its application in cross-coupling reactions; fluorescent biosensing and probe technology; modernisation and application of traditional Chinese medicine for anti-osteoporosis; studies on large deviation theory in stochastic processes and statistics; catalyst for green biodiesel production; and durable, washable and high-performance conductive textiles.
- Knowledge transfer: i.Dummy, a robotic mannequin for fashion design and fitting; a posture correction girdle for adolescents with early scoliosis; O-blanket, a phototherapy device for neonatal jaundice; adaptive hydrotherapy wetsuit; wooden-tip electrospray ionisation mass spectrometry for abused drug detection; and Apigenin Flavonoid Dimer for inhibiting multidrug resistance.

傑出科研及知識轉移

- 傑出科研：新型膦配體的設計及其於偶聯反應上的應用、熒光生物傳感及探針技術、抗骨質疏鬆傳統中藥現代化研究及其應用、隨機過程與統計中大偏差理論研究、綠色生物柴油催化劑，以及耐洗的高性能導電織物。
- 知識轉移：智能人體模型 i.Dummy 供時裝設計和試身用途、可檢測年青人早期脊柱側彎問題的姿勢矯正束身衣、新生兒黃疸光療設備 O-毯、水療浮水衣、木籤電噴霧電離質譜技術分析濫用藥物，以及芹菜素黃酮類二聚體抗藥性抑制劑。

School of Accounting and Finance
會計及金融學院

Department of Logistics and
Maritime Studies
物流及航運學系

Department of Management and
Marketing
管理及市場學系

Mission

The Faculty is committed to discover, design and deliver Innovation-driven Education and Scholarship (IDEAS) of international standing that has an impact on students, organizations and the understanding of business issues.

使命

學院致力尋求創見（IDEAS – Innovation-driven Education and Scholarship），以創新及卓見推動教育發展與學術研究，以國際水平的教學與科研啟發學生、促進機構發展，以及深化商管知識。

Academic portfolio

- Programmes: A total of 29 programmes in accounting, finance, global supply chain management, logistics, management, marketing and transport.
- Level: BBA (Hons), MBA, DBA, MSc, MPhil and PhD degrees.

學術範疇

- 課程：會計、金融、全球供應鏈管理、物流、管理、市場學及運輸共二十九項課程。
- 程度：（榮譽）工商管理學士、工商管理碩士、工商管理博士、理學碩士、哲學碩士及哲學博士學位。

Features

- PolyU is the sole provider of comprehensive programmes in logistics and maritime education.
- Seven BBA schemes are widely recognised by 13 professional bodies.
- Important accreditation: The Faculty is accredited by the Association to Advance Collegiate Schools of Business (AACSB) and the EFMD Quality Improvement System (EQUIS).
- Awards: Faculty's innovative project has won award at the International Exhibition of Inventions of Geneva.
- Key partners: The Faculty has entered into alliances with institutions, including the Academy of Business in Society; Alliance of Chinese and European Business Schools; Clinton Global Initiative University; Global Port Research Alliance; Globally Responsible Leadership Initiative and Principles for Responsible Management Education of the United Nation Global Compact to achieve synergy in sustainable business practice, collaborative research, education, consultancy and training opportunities.
- Laboratories / Research centres: The Faculty's nine research and specialist centres facilitate single and multidisciplinary studies undertaken by Faculty members.

特色

- 理大是全港唯一一所高等院校提供全面的物流和航運教育課程。
- 七個工商管理學士學位獲得十三個專業協會認可。
- 重要認證：學院獲國際商學院聯合會及歐洲管理發展基金會質量改善體系的認證。
- 獎項：學院創新項目曾獲日內瓦國際發明展的獎項。
- 主要夥伴：學院加盟多個國際組織，包括社會商業學會、中歐商校聯盟、克林頓全球倡議大學、全球港口研究聯盟、全球責任領導力專案，以及《聯合國全球契約》管理教育原則，攜手推動可持續發展的商業實踐原則、合作研究、教育、顧問及培訓機會。
- 實驗室／研究中心：學院的九個研究及專科中心支援院系成員進行專科及跨學科學術研究。

Rankings

- By faculty: 64th in the University of Texas at Dallas Top 100 World Rankings of Business Schools for its research contributions from 2011-15.
- By subject: 6th in commerce, management, tourism and service in University Rankings by Academic Performance 2014-15; 39th in business and management studies in the QS World University Rankings by Subject 2016.
- Research performance: 1st in the world in shipping research based on 2012-14 data from Thomson Reuters' ISI Web of Science; 1st in research productivity in Operations Research/Management Science in Asia according to the Asia-Pacific Journal of Operational Research in 2008; 4th in the world in port research based on an analysis of port literature presented at the 2011 International Association of Maritime Economists conference.

排名

- 院系排名：2011-15 年間的研究論文數目在美國達拉斯市德克薩斯大學世界百強商學院排行榜中位列全球第六十四。
- 分科排名：在 2014-15 年度大學學術表現排行榜中，商業、管理、旅遊業及服務學科領域位列第六；在 2016 年 QS 世界大學排行榜中，商業及管理學分科排名第三十九位。
- 研究表現：根據湯森路透 ISI Web of Science 的數據，2012-14 年間發表的航運研究論文數目為全球之冠；根據 2008 年《亞太營運研究期刊》，亞洲營運研究／管理學研究論文數量高踞亞洲第一位；根據在 2011 年國際海運經濟學家協會會議發表有關港口研究的論文，港口研究產量居於全球第四位。

Outstanding research and knowledge transfer

- Outstanding research: inventory rationing in make-to-stock system; impact of subliminal advertising on brand perceptions; impact of visual perspectives of products and services on consumer behaviour; and a world-wide study about the link between genetic makeup and happiness of various ethnic groups.
- Knowledge transfer: intelligent condition-based key machinery assets maintenance management platform applied in textiles production; Hong Kong SME Business Sustainability Index and Hong Kong Business Sustainability Index to foster corporate social responsibility and business sustainability.

傑出科研及知識轉移

- 傑出科研：存貨式生產系統的存貨配合、潛意識廣告對產品觀感的影響、產品或服務的視覺角度對消費者行為的影響，以及基因與不同種族快樂程度的全球性研究。
- 知識轉移：應用於紡織製造業的智能設備維護管理平台、推動企業社會責任，以及提高企業可持續性發展的「中小企可持續發展指數」及「香港企業可持續發展指數」。

Department of Building and
Real Estate
建築及房地產學系

Department of Building Services
Engineering
屋宇設備工程學系

Department of Civil and
Environmental Engineering
土木及環境工程學系

Department of Land Surveying and
Geo-Informatics
土地測量及地理資訊學系

Mission

The Faculty is committed to providing an all-round education for students and contributing to socio-economic development of Hong Kong, our nation and the world.

使命

學院致力為學生提供全人教育，並為香港、國家及世界的社會經濟發展而作出貢獻。

Academic portfolio

- Programmes: A total of 28 programmes in building engineering and management, building services engineering, building technology and management, civil engineering, construction and real estate, construction law and dispute resolution, environmental and occupational safety and health, environment and sustainable development, environmental management and engineering, facility management, fire and safety engineering, geomatics, high performance buildings, international real estate, project management, property management, surveying and sustainable urban development.
- Level: Higher Diploma, BEng (Hons), BSc (Hons), Postgraduate Diploma, MSc, MPhil and PhD degrees.

學術範疇

- 課程：建築工程及管理、屋宇設備工程、建築科技及管理、土木工程、建築及房地產、建築法及爭議解決、環境及職業安全與健康、環境與可持續發展、環境管理及工程、設施管理、消防及安全工程、測繪及地理資訊、高效能建築、國際房地產、項目管理、物業管理、測量、以及可持續城市發展共二十八項課程。
- 程度：高級文憑、（榮譽）工學士、（榮譽）理學士、深造文憑、理學碩士、哲學碩士及博士學位。

Features

- PolyU is the sole provider of University Grants Committee (UGC)-funded programmes in environment and sustainable development as well as geomatics in Hong Kong.
- All undergraduate programmes are formally recognised by professional bodies.
- Awards: Faculty's inventions and innovative projects have won top prizes at Construction Industry Council Innovation Awards; the Chartered Institute of Building International Innovation & Research Award; and Asia-Pacific Economic Cooperation Science Prize for Innovation, Research and Education (Project Management).
- Laboratories / Research centres: The Faculty researchers play a key role in the University's Research Institute for Sustainable Urban Development which was established to develop innovative solutions for sustainable high-density cities by capitalising on the living laboratory of Hong Kong's urban environment and the multidisciplinary expertise of PolyU.

特色

- 理大是全港唯一一所高等院校提供由教資會資助的環境及可持續發展和測繪及地理資訊學課程。
- 學院所有本科課程均獲相關專業學會認可。
- 獎項：學院發明及創新項目曾獲建造業議會創新獎、英國特許建造學會國際創新及研究獎，以及亞太區經濟合作組織科學創新、研究及教育獎（項目管理）的獎項。
- 實驗室／研究中心：學院科研人員為大學可持續城市發展研究院的發展擔當重要角色。該研究院旨在善用香港城市環境為生活實驗室和理大的跨領域專長，研發創新方案，解決高密度城市可持續發展的問題。

Rankings

- By subject: 2nd in built environment and design in the University Ranking by Academic Performance 2013-15; 3rd in civil engineering in the Academic Ranking of World Universities 2016 by Shanghai Jiao Tong University; 12th in civil and structural engineering and 16th in architecture in the QS World University Rankings by Subject 2016.
- Research performance: 1st in the world in construction and building technology publications according to *Construction and Building Materials* published in 2014; 15th in the world and 2nd in Hong Kong in engineering research disciplines in the Best Global Universities Rankings 2016 by *U.S. News and World Report*.

排名

- 分科排名：建築環境及設計學科在 2013-15 年度大學學術表現排行榜排名高踞全球第二；土木工程學科在上海交通大學發布的 2016 年世界大學學術排名榜中位列第三；在 2016 年 QS 世界大學分科排行榜中，土木及結構工程分科位列全球第十二，建築學科排名全球第十六。
- 研究表現：在 2014 年《建築與建築材料》期刊中，發表建築及建築技術文獻的表現冠絕全球；在《美國新聞與世界報導》公布的 2016 年全球最佳大學排行榜中，工程學研究位列全球第十五及全港第二。

Outstanding research and knowledge transfer

- The Faculty has the largest concentration of research expertise in construction-related disciplines in Hong Kong in terms of the number of researchers and amount of research funding received from the Research Grants Council.
- In the 2013/14 and 2014/15 academic years, the Faculty's consultancy turnovers for the industry reached HK\$36 million and HK\$23 million respectively, accounting for 30.3% and 20% of PolyU's total consultancy turnovers.
- Outstanding research: emerging technology for intelligent transportation system; emerging monitoring technology for functional, safe and resilient infrastructures.
- Knowledge transfer: aniti-heat stress uniform for construction workers; structural health monitoring system for infrastructure; building-integrated photovoltaics; and topographic mapping and analysis of Chang'e-3 landing site on the moon.

傑出科研及知識轉移

- 學院的建設學相關學科的科研實力，無論以研究人員數目或以研究資助局的撥款來計算，均稱冠香港。
- 在 2013/14 及 2014/15 學年，學院為業界提供的顧問服務總收入分別達三千六百萬及二千三百萬港元，佔該年度理大顧問服務總收入的 30.3% 及 20%。
- 傑出科研：智能運輸系統的新型技術、監測建築物功能、安全及韌性的新型技術。
- 知識轉移：供建築工人抵禦高溫的工作服、大型基建的結構性健康監測系統、整合在建築物的太陽能電池板，以及嫦娥三號著陸區地形測繪及分析。

Department of Computing
電子計算學系

Department of Electrical Engineering
電機工程學系

Department of Electronic and
Information Engineering
電子及資訊工程學系

Department of Industrial and
Systems Engineering
工業及系統工程學系

Department of Mechanical Engineering
機械工程學系

Interdisciplinary Division of
Aeronautical and Aviation Engineering
航空工程跨領域學部

Interdisciplinary Division of
Biomedical Engineering
生物醫學工程跨領域學部

Mission

The Faculty aims to groom quality professionals, advance knowledge and the frontiers of engineering sciences and their applications, and transfer knowledge with strong commitment in local and international engagement and expanding global presence.

使命

學院旨為培育優秀專才，推動知識創新以拓展工程科學與應用的前沿，並參與本地及海外合作項目，推動知識轉移，拓展環球網絡。

Academic portfolio

- Programmes: A total of 46 programmes in air transport engineering, aviation engineering, biomedical engineering, computing, enterprise information systems, e-commerce, electrical engineering, electronic and information engineering, engineering business management, enterprise engineering with management, information systems, information/software technology, industrial and systems engineering, industrial logistics systems, internet and multimedia technologies, knowledge management, logistics engineering with management, manufacturing systems engineering, mechanical engineering, product analysis and engineering design, product engineering with marketing, supply chain and logistics management, technology management and transportation systems engineering.
- Level: Higher Diploma, BSc (Hons), BEng (Hons), MSc and Doctorate degrees, MPhil and PhD degrees.

學術範疇

- 課程：民航工程、航空工程、生物醫學工程、電子計算、企業資訊管理、電子商貿、電機工程、電子及資訊工程、工程商業管理、企業工程兼管理、資訊系統、資訊／軟件科技、工業及系統工程、工業物流系統、互聯網及多媒體科技、知識管理、物流工程兼管理、製造系統工程、機械工程、產品分析及工程設計、產品工程兼市場學、供應鏈與物流管理、科技管理、以及運輸系統工程共四十六項課程。
- 程度：高級文憑、（榮譽）理學士、（榮譽）工學士、理學碩士、理學博士、哲學碩士及哲學博士學位。

Features

- PolyU is the sole provider of University Grants Committee (UGC)-funded engineering programmes in air transport, aviation and transportation systems in Hong Kong.
- The majority of the full-time bachelor degree programmes are accredited by the Hong Kong Institution of Engineers or other professional institutions.
- Awards: Faculty's inventions and innovative projects have won top prizes at the International Exhibition of Inventions of Geneva, the Seoul International Invention Fair in Korea, Berthold Leibinger Innovationspreis in Germany, the Dragon-STAR Innovation Award, Ministry of Education Higher Education Outstanding Scientific Research Output Awards, Natural Science Awards, and Excellence in E-learning.
- Key partner: PolyU is a member of Global E3 (Global Engineering Education Exchange).
- Laboratories / Research centres: Partner State Key Laboratory of Ultra-precision Machining Technology; Biometrics Research Centre; Photonics Research Centre; Research Centre for Musculoskeletal Bioengineering; Consortium for Sound and Vibration Control; and Smart Railway Research Laboratory.

特色

- 理大是本港唯一一所高等院校提供由教資會資助的民航工程學、航空工程學及運輸系統工程學課程。

- 大部份全日制學士學位課程獲香港工程師學會或其他專業機構認可。
- 獎項：學院發明及創新項目曾獲日內瓦國際發明展、韓國首爾國際發明展、德國應用激光科技國際獎、龍星創新獎、教育部高等學校科學優秀成果獎、自然科學獎，以及電子學習卓越獎的獎項。
- 主要夥伴：理大是 Global E3（全球工程教育聯盟）的學院會員。
- 實驗室／研究中心：超精密加工技術國家重點實驗室、人體生物特徵識別研究中心、光電研究中心、肌骨生物工程研究中心、聲音與振動研究中心，以及智能鐵路研究實驗室。

Rankings

- By faculty: 44th in engineering and technology in the QS World University Rankings by Faculty 2015.
- By subject: 49th in computer science and information systems, top 100 in electrical and electronic engineering as well as in mechanical, aeronautical and manufacturing engineering in the QS World University Rankings by Subject 2016.
- Research performance: 12th in engineering and 35th in computer science in Best Global Universities Rankings 2016 by *U.S. News and World Report*.

排名

- 院系排名：在 2015 年 QS 世界大學院系排行榜中，工程與科技領域位列全球第四十四位。
- 分科排名：在 2016 年 QS 世界大學分科排行榜中，電子計算科學及資訊系統位列全球第四十九位，電機及電子工程學科與機械、航空及製造工程學科位列全球首百位。
- 研究表現：在《美國新聞與世界報導》2016 年全球最佳大學排行榜中，工程學及電子計算科學研究分別位列全球第十二及第三十五位。

Outstanding research and knowledge transfer

- Outstanding research: Rehabilitation Sleeve - a functional electrical stimulation robotic hybrid system; lunar surface sample acquisition and sealing systems; high-speed optical communication system; noise and vibration control in the next generation of satellites; and biometrics security authentication system.
- Knowledge transfer: Fibre Bragg Grating technology for railway monitoring system; an IoT-based advanced automobile parking navigation system; multilayer nanofibre filter-nanoaerosols; an internet performance measurement and security attack detection system; and a radiation-free scoliosis assessment system using 3D ultrasound imaging.

傑出科研及知識轉移

- 傑出科研：復康袖－智能肌電混合上肢復康訓練系統、月面採樣及表取封裝裝置、高速光通訊系統、研究抑制新一代衛星的噪音及振動，以及生物特徵保安識別系統。
- 知識轉移：監測鐵路狀況的光纖光柵系統、基於物聯網的先進車輛停泊導航平台、多層納米纖維過濾器、互聯網性能測量和安全攻擊檢測系統，以及無輻射三維超聲脊柱側彎評估系統。

Department of Applied Social Sciences
應用社會科學系

Department of Health Technology and
Informatics
醫療科技及資訊學系

Department of Rehabilitation Sciences
康復治療科學系

School of Nursing
護理學院

School of Optometry
眼科視光學院

Mission

The Faculty strives to bring far-reaching impacts on the health and well-being of people in Hong Kong and beyond through health and social sciences education, research and services.

使命

學院致力透過醫療及社會科學教育、科研及服務，為香港及其他地方的人士之健康及福祉帶來深遠影響。

Academic portfolio

- Programmes: A total of 50 programmes in medical laboratory science, radiography, occupational therapy, physiotherapy, mental health nursing, nursing, optometry, applied psychology, social sciences, social policy and administration, and social work.
- Level: BA (Hons), BSc (Hons), MA, MSc, specialised Master's and Doctoral degrees, MPhil and PhD degrees.

學術範疇

- 課程：醫療化驗科學、放射學、職業治療、物理治療、精神健康護理、護理、眼科視光學、應用心理學、社會科學、社會政策及行政，以及社會工作共五十項課程。
- 程度：（榮譽）文學士、（榮譽）理學士、文學碩士、理學碩士、專業碩士及博士學位，以及哲學碩士及博士學位。

Features

- PolyU is the sole provider of University Grants Committee (UGC)-funded programmes in mental health nursing, occupational therapy, optometry, physiotherapy, and radiography. The Faculty runs Hong Kong's first-ever professional doctoral programme in health science.
- The Faculty's programmes are professionally recognised.
- Fieldwork / clinical training is a fundamental feature of programmes at the Faculty. It has established extensive relationships with health care, medical, social welfare and human service organizations, offering students valuable hands-on experience through exchange and internships.
- Awards: Faculty members have won awards from various international bodies, including International Exhibition of Inventions of Geneva, iENA International Trade Fair-Inventions-New Products in Germany, Brussels Innova, Healthcare Information and Management Systems Society, World Council of Optometry, American Academy of Optometry, American Psychological Society, American College of Sports Medicine, Singapore Physiotherapy Association, Sigma Theta Tau International Honor Society of Nursing, and European Society of Clinical Microbiology and Infectious Diseases, etc.
- Laboratories / Research centres: The Hong Kong Jockey Club Sports Medicine and Health Sciences Centre, Institute of Active Ageing and 52 department-based laboratories and research centres covering departmental academic disciplines in teaching, research and services.

特色

- 理大是全港唯一一所高等院校提供由教資會資助的精神健康護理、職業治療、眼科視光學、物理治療，以及放射學課程。學院開設全港首辦醫療科學博士課程。
- 學院課程獲專業認可。
- 提供實習和臨床培訓是學院的一大特色，學院與不同醫療護理組織、社會福利及人本服務機構緊密聯繫，讓學生透過交流和實習，汲取寶貴的實踐經驗。

- 獎項：學院成員曾獲不同專業機構頒授國際獎項，包括：日內瓦國際發明展、德國國際創意、發明及新產品展、布魯塞爾世界創新科技博覽會、健康保健資訊和管理系統學會、世界眼科視光學會、美國眼科視光學院、美國心理學會、美國運動醫學會、新加坡物理治療協會、STTI 國際護理榮譽學會，以及歐洲臨床微生物學和傳染病學會等。
- 實驗室／研究中心：香港賽馬會運動醫學及健康科學中心、活齡學院，以及五十二個設於不同學系的實驗室及研究中心，涵蓋各學系的教研及服務領域。

Rankings

- By faculty: 49th in social science and management in the QS World University Ranking by Faculty 2015.
- By subject: 42nd in nursing in the QS World University Ranking by Subject in 2016.
- Research performance: The Faculty's research performance and academic papers are highly recognised in the field of health technology and informatics, rehabilitation sciences, optometry and social sciences by academia and industrial sectors.

排名

- 院系排名：在 2015 年 QS 世界大學院系排行榜中，社會科學及管理領域位列第四十九位。
- 分科排名：在 2016 年 QS 世界大學分科排行榜中，護理學科位列四十二位。
- 研究表現：學院在醫療科技及資訊學、康復治療科學、眼科視光學及社會科學範疇的研究表現及學術論文備受學術界及業界的高度肯定。

Outstanding research and knowledge transfer

- Outstanding research: rehabilitation adhesive tape inspired by octopus suckers; a haptic platform for self-care training in occupational therapy; a novel optical method for retarding myopia – “Defocus Incorporated Soft Contact (DISC) Lens”; a rapid ultrasound decalcifier; and a high-speed bio-sensor to safeguard food safety.
- Knowledge transfer: computer intelligence system for acute stroke detection and virtual-reality-based rehabilitation systems for cognitive deficits.

傑出科研及知識轉移

- 傑出科研：微吸盤彈性黏貼織物、為職業治療中自理訓練而開發的觸感仿真平台、放緩近視增長的嶄新技術「光學離焦」隱形眼鏡、高速超聲波脫鈣系統，以及食品安全快速分析儀。
- 知識轉移：電腦智能中風偵測系統及虛擬實境認知功能訓練系統。

Department of Chinese and
Bilingual Studies
中文及雙語學系

Department of Chinese Culture
中國文化學系

Department of English
英文系

English Language Centre
英語教學中心

General Education Centre
通識教育中心

Mission

With a vision to be a leader in applied language sciences and bilingual China studies in Asia-Pacific, the Faculty strives to offer quality programmes in language, culture, general education, speech therapy and healthcare communication, with focuses on applying knowledge and creating synergies among language, culture and science in education and research.

使命

學院的願景是領導亞太地區應用語言科學及雙語中國文化研究，致力提供優秀的語言、文化、通識教育、言語治療及醫療傳意學課程，並著重應用知識，薈萃語言、文化及科學的教研工作。

Academic portfolio

- Programmes: A total of 19 programmes in applied language sciences, bilingual corporate communication, Chinese culture studies, Chinese language, linguistics and literature, English for business and professional communication, English language studies, European studies (including French, German, Spanish and Portuguese), Japanese media and communication, Japanese, Korean, language teaching (Chinese and English), speech therapy, and translation and interpretation.
- Level: BA (Hons), MA, Professional Doctoral degrees, MPhil and PhD degrees.

學術範疇

- 課程：應用語言科學、中英企業傳訊、中國文化研究、中國語文、語言學及文學、工商專業英語傳意、英語語言、歐洲研究（包括法語、德語、西班牙語及葡萄牙語）、日語媒體與傳訊、日語、韓語、語文教學（漢語及英語）、言語治療，以及翻譯與傳譯共十九項課程。
- 程度：（榮譽）文學士、文學碩士、專業博士學位、哲學碩士及哲學博士學位。

Features

- The Faculty is a leading tertiary education provider in Asia in applied language sciences, intercultural communication and Chinese culture studies. Its Doctor of Applied Language Sciences programme is the only professional doctorate programme in language sciences in Asia.
- Three English programmes are EDB-recognised programmes for Language Proficiency Requirement exemption; two Chinese programmes are EDB-recognised programmes under Professional Enhancement Grant Scheme; the Master of Speech Therapy programme will seek professional recognitions from local and international professional bodies.
- Awards: Faculty members have been honoured with the University Grants Committee Teaching Award and the novel writing award presented by the Taiwan United Newspaper and United Literature Association.
- Laboratories / Research centres: Speech Therapy Unit provides therapy services to clients with communication or swallowing disorders; Simultaneous Interpretation Laboratory is of international standard, accommodating 18 interpreters to deliver multi-language interpretation services simultaneously; and Confucius Institute of Hong Kong offers scholarly and Chinese cultural activities.

特色

- 學院在應用語言科學、跨文化傳訊和中國文化研究範疇於亞洲地區高等教育界處於領導地位。學院的應用語言科學博士課程是全亞洲唯一的語言科學專業博士課程。
- 學院提供的三個英語課程，英文科教師修讀後，豁免語文能力要求的測試；兩個中國語文課程為教育局專業進修津貼計劃的認可課程；言語治療碩士課程將向本地及世界相關團體申請專業認可資格。
- 獎項：教員曾獲教資會傑出教學獎及台灣聯合報與聯合文學頒發的文學小說獎。

- 實驗室／研究中心：言語治療所為溝通或吞嚥障礙的患者提供治療服務；即時傳譯實驗室達國際標準，可供十八位傳譯員同時提供不同語言的傳譯服務；香港孔子學院不時舉辦學術及中華文化活動。

Rankings

- By faculty: 17th in Asia and among the top 100 universities in the world in humanities in the QS World University Rankings by Faculty 2015.
- By subject: 41th in linguistics in the QS World University Rankings by Subject in 2016.
- Research performance: 60% of history research and 45% linguistics and language studies met the world-leading or internationally excellent standard in the Research Assessment Exercise 2014.

排名

- 院系排名：在 2015 年 QS 世界大學院系排行榜中，人文學領域位列亞洲第十七位，躋身全球首百位。
- 分科排名：在 2016 年 QS 世界大學分科排行榜中，語言學科位列第四十一位。
- 研究表現：根據 2014 年研究評審工作結果，學院的歷史及語言學學科研究表現卓越，分別有 60% 及 45% 的研究被評為達世界領先或國際卓越水平。

Outstanding research and knowledge transfer

- Outstanding research: rebuilding the textual basis for researching Ming dynasty Confucianism; event-based framework of emotion classification; Chinese translation theory, history of translation and anthology of Chinese ideas; modelling the development of English in Hong Kong; and stance marking in Asian languages.
- Knowledge transfer: EDB-funded professional training workshops on English teaching to local secondary school teachers; a number of Quality Education Fund funded training projects on curriculum development and pedagogy approach for Chinese teachers teaching non-Chinese speaking students.

傑出科研及知識轉移

- 傑出科研：重建明代儒學研究的文本基礎、基於事件的情緒分類框架、中國翻譯理論、翻譯歷史及中國翻譯思想、建構英語在香港的發展模式，以及亞洲語言中的立場標記。
- 知識轉移：教育局撥款項目為中學教師提供英語教學的專業培訓工作坊，以及優質教育基金資助項目為教授非華語學生的中文教師提供課程發展及教學方法的培訓。

Mission

The School has a vision to become a top-tier international design school, applying Asian innovation to global opportunities. It strives to sustain excellence in design education, practice, consultancy and research; to harness the legacy and dynamism of Asian cultures in creating solutions for human needs; and to create strategic models for products and brands in local and global markets.

使命

學院以成為頂級國際設計學院，並將亞洲創新意念應用到全球為願景。學院致力卓越的設計教育、實踐、顧問及科研，鞏固及活化亞洲文化遺產，研究應對人類所需的創意方案，並在本地及全球市場，創造產品及品牌的策略性典範。

Academic portfolio

- Programmes: A total of 14 programmes in advertising, art and design education, communication design, design practices, design strategies, digital media, environment and interior design, innovation leadership, interactive media, interaction design, international design and business management, multimedia and entertainment technology, product design, and urban environments design.
- Level: Higher Diploma, BA (Hons), MDes, MSc, Executive Master, MPhil and PhD degrees.

學術範疇

- 課程：廣告設計、美術及設計教育、傳意設計、創新應用、設計策略、數碼媒體、環境及室內設計、創新領袖、互動媒體、互動設計、國際設計及企管、多媒體科藝、產品設計，以及城市環境設計共十四項課程。
- 程度：高級文憑、（榮譽）文學士、設計學碩士、理學碩士、高級管理人員碩士、哲學碩士及哲學博士學位。

Features

- PolyU is the sole provider of a full spectrum of programmes in design at the undergraduate, master and doctoral levels in Hong Kong.
- Awards: School's innovative projects have won top prizes at the James Dyson Award Hong Kong, CreateSmart Young Design Talent Special Award, Asia Pacific Interior Design Awards, A' Design Awards, International Exhibition of Inventions of Geneva, The World's Top 100 Green Design Products and Architecture and A&D Trophy Awards.
- Key partners: London College of Communication of University of Arts London; Cornell University; Federation of Hong Kong Industries; Hong Kong Design Centre; and Hong Kong Young Industrialists Council.
- Laboratories / Research centres: Nine research laboratories at the School focus on communication design, public and space, and design foundation; the Jockey Club Design Institute for Social Innovation, the first of its kinds in Asia, develops innovative design ideas to tackle social issues.
- The School provides a high-level, well-equipped environment in the Jockey Club Innovation Tower, a landmark building designed by the late world-renowned architect Zaha Hadid.

特色

- 理大是全港唯一一所高等院校提供全面的設計學教育，課程涵蓋本科、碩士及博士程度。
- 獎項：學院創新項目獲頒香港區 James Dyson 設計大獎、創意智優青年設計才俊特別獎、亞太區室內設計大獎、A' 國際設計大獎、日內瓦國際發明展、世界頂尖百個綠色設計產品及建築，以及「亞洲建 + 設大獎」的獎項。
- 主要夥伴：倫敦藝術大學倫敦傳播學院、康奈爾大學、香港工業總會、香港設計中心，以及香港青年工業家協會。

- 實驗室／研究中心：學院的九個研究實驗室集中研究傳意設計、公共與空間，以及設計；亞洲首間「賽馬會社會創新設計院」，研發解決社會問題的創新設計意念。
- 學院在已故著名建築師札哈·哈迪德設計的賽馬會創新樓內提供高水平且完善的教學環境。

Rankings

- By faculty: one of Top 10 Best Industrial Design Schools in the World Design Schools Hub 2015; the only Asian school listed as World's Best 25 Design School in *Business Insider* 2013; and one of the Best Design Schools in the World in *BusinessWeek* since 2006.
- By subject: 1st in Asia and 21st globally in art and design in the QS World University Rankings by Subject 2016; one of the World's 30 Best Design Thinking Programmes by *BusinessWeek* in 2009 with Master of Design (Design Strategies).

排名

- 院系排名：在 2015 年世界設計學府樞紐排行榜中位列十大最佳工業設計學院之一；唯一一所亞洲學院被 2013 年《商業內幕》雜誌選為世界二十五所最佳設計學院之一；自 2006 年起被《商業週刊》選為世界最佳設計學院之一。
- 分科排名：在 2016 年 QS 世界大學排行榜中，藝術與設計分科位列亞洲首位及全球第二十一位；設計碩士（設計策略）課程於 2009 年評為三十項最佳設計思維的課程之一。

Outstanding research and knowledge transfer

- Outstanding research: Green Hunger (recycling bins that are visually-impaired friendly); "Hong Kong is Land" study on uneven urban development; SizeChina; and i-Give interactive donation system.
- Knowledge transfer: Chinese chess and BrailleWise, an aircraft lavatory system for the visually-impaired; FlexiBOL, a railing combination system; and a filterainer to make water cleansing easy.

傑出科研及知識轉移

- 傑出科研：方便視障人士使用的 Green Hunger 回收箱、「香港是土地」探討城市發展不均情況、中國尺碼，以及 i-Give 互動捐款系統。
- 知識轉移：為視障人士設計的中國象棋及 BrailleWise 飛機衛生間點字系統、FlexiBOL 靈活行人路欄杆組合系統，以及簡易濾水容器。

Mission

As a global centre of excellence in hospitality and tourism education and research, the School serves the industry and academic communities through the advancement of education and dissemination of knowledge.

使命

在酒店及旅遊教育方面，學院作為全球卓越典範，透過提升教育質素及知識傳授，致力為業界及學術社群服務。

Academic portfolio

- Programmes: A total of 17 programmes in convention and event management, hotel management and tourism management.
- Level: Higher Diploma, BSc (Hons), Postgraduate Diploma, MSc, D.HTM and PhD degrees.

學術範疇

- 課程：會展管理、酒店業管理，以及旅遊業管理共十七項課程。
- 程度：高級文憑、（榮譽）理學士、深造文憑、理學碩士、酒店及旅遊管理博士，以及哲學博士學位。

Features

- With the first teaching-and-research hotel of its kind in the world (Hotel ICON), the School has pioneered a new education approach, meeting the evolving needs of the industry with a distinctive vision for hotel and tourism education.
- Important accreditation: The School is one of the first educational institutions to receive the United Nations World Tourism Organization (UNWTO)'s TedQual Certification.
- Award: The School was bestowed the McCool Breakthrough Award by the International Council on Hotel, Restaurant, and Institutional Education.
- Key partner: The School is currently a member of the UNWTO Knowledge Network and the Pacific Asia Travel Association.
- Laboratories / Research centres: Chi-woo Lui Hotel and Tourism Resource Centre; Vinoteca Lab; the Food and Wine Academy; and Samsung Digital Lab for Hospitality Technology.

特色

- 憑著全球首間同類型教研酒店（唯港薈），學院率先推行嶄新教育模式，以回應業界不斷變化的需要，前瞻酒店及旅遊業教育的發展。
- 重要認證：學院是首輪獲聯合國世界旅遊組織頒發 TedQual Certification 的教育機構之一。
- 獎項：學院曾獲國際酒店餐飲及學術教育委員會頒發 McCool 突破獎。
- 主要夥伴：學院現為聯合國世界旅遊組織知識網絡及亞太旅遊協會之成員。
- 實驗室／研究中心：呂志和酒店及旅遊資源中心、Vinoteca Lab 品酒室、美酒佳餚學院，以及 Samsung 旅遊及酒店數碼科技研究室。

Rankings

- By subject: 6th in commerce, management, tourism and service in the 2014-15 University Rankings by Academic Performance.
- Research performance: 2nd globally among hotel and tourism schools in research and scholarship in the *Journal of Hospitality and Tourism Research* in 2009.

排名

- 分科排名：在 2014-15 年度大學學術表現排行榜中，商業、管理、旅遊業及服務學科位列第六。
- 研究表現：在 2009 年《酒店及旅遊研究學刊》一項研究中，學術研究論文發表位列全球第二。

Outstanding research and knowledge transfer

- Outstanding research: PolyU Tourist Satisfaction Index and Tourism Service Quality Index to help boost the industry's service performance; and tourism demand forecasting system to facilitate effective planning.
- Knowledge transfer: Study on enhancing Hong Kong's competitiveness as regional cruise hub; and "Tomorrow's Guestrooms" project encourages forward-thinking hotel innovations.

傑出科研及知識轉移

- 傑出科研：研發「理大旅客滿意指數」及「理大旅遊服務質量指數」以助業界提升服務表現，以及旅遊業需求預測系統促進業界有效計劃。
- 知識轉移：研究提升香港作為區域郵輪樞紐的競爭力，與及以「明日客房」項目鼓勵具前瞻性的酒店創新發明。